

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief
DE306685527

Nr./ No.
19000957

USt-IDNr Kunde
IT04886850728

Datum / Date
28.01.2019

Kunde
Customer
Client
101102

Lieferant
Supplier
Fournisseur
91002733

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum
Customer Identification / Order No. / Date
Référence client / N° et Date de la comm.

Abschluss-Nr.
Additions

Unsere Abteilung
Supplier Department
Department fournisseur

Hausruf
Tel. Ext.
Tél. Intér.

550003951501

Versandart
Type of shipment
Mode d'expédition Truck

Frei
Paid
Franco

Unfrei
Unpaid
Port dû

Verpackungsart
Packaging
Mode d'emballage

Bruttogewicht kg
Gross Weight kg
Brut Poids kg

Nettogewicht kg
Net Weight kg
Net Poids kg

Abholung Gebietsspediteur

X

siehe unten

16.262,40

12.902,40

Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien

Werk-Nr.
Customer Factory

Empfangs- / Abladestelle
Unloading location
Lieu de déchargement (code)

100

14249

Pos. Teilenummer / Auftragsdaten
Customer Part No.
N° de pièce du destinataire

Menge
Pièce
Quantité

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.02

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.01
Zeichnungsstand: 15.05.18
Ihre Artikelnr 2510314661
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.902,400 kg

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 40

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 02/02/2019

Firma

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg
40 Stück à 30 Stück 720 kg

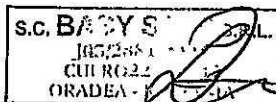
Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT

TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer

Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung



	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 89769	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 161	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(6) Datum / Date 28.01.2019	(7) Relations-Nr.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	(12) Kunden-Nr. / Customer No. 2101102	(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249	(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date **30.01.2019**

(17) Ankunftszeit / Arriving time **18:00**

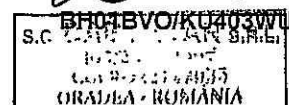
(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19000957	240	TBA-500002 DCT300 DAG FT		2510314661	2.640,00	2.640,00
LS 19000957	40	TBA-501494 Basispalette HDPE		2510314661	720,00	13.622,40

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 9nc - 70026 Modugno (BA)

02 FEB 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(25) Summe sum	280	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	24,857	Summen sums	(27) 3.360,00	(28) 16.262,40
(31) Frankatur	1	(32) Warenwert SVS/RVS	101.248,44	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart (41) Abrechnungs-Schl.			
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum	28.01.2019	Uhrzeit	15:00	Unterschrift		



1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

1900096

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten
Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA. 70026. MODUGNO. via. DEL. CICALINI. 4 ITALI		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) ALFRED HEIM TRANSPORTE GMBH Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU 57333424	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO 56 L Land/Pays ITALI		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) s.c. BABY STAR S.R.L. 10538812007 CUR 022747015 ORADEA - ROMANIA	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu HARZGERODE 16:30 Land/Pays GERMANY Datum/Date 28.01.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet. Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*
40 polietten auto parts			
10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umlauf in m³ Cubage m³
		16262	
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)
13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Réserves et observations du transporteur Beladung durch den Absender Chargement effectué par l'expéditeur ☐ Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Nombre, contenu, poids, qualité des colis non sont contrôlables ☐ Verpackung unzureichend Emballage insuffisant ☐		19 Ankunft/Abfahrt Absender/Mittende Ankunft/Arrivée Abfahrt/Partenza Empfänger/Destinataro Ankunft/Arrivée Abfahrt/Partenza	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol Per tutti casi tribunale responsabile sede di Kufstein/Tirol	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgeliefert in Etablie à HARZGERODE am le 28.01.2019	
22 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode		23 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) s.c. BABY STAR S.R.L. 10538812007 CUR 022747015 ORADEA - ROMANIA	
24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 31/01/19		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		28 EURO - PALETTENKONTROLLE KUEHNHAGEN Via dei Clari 10 - 70026 Modugno (BA) 02 FEB 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
27 Kfz 1317 0111 Anhänger KU403 WU		29 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	